

# Hoffen

E X P E R T



## Parownica

INSTRUKCJA OBSŁUGI / NÁVOD NA POUŽITIE  
/ MANUAL DE INSTRUÇÕES



# Parownica

PL

Wygląd graficzny  
lub kolor produktu  
może się różnić  
od rzeczywistego produktu.



## SPIS TREŚCI

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| 1. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM. .... | 4  |
| 2. DANE TECHNICZNE. ....                 | 4  |
| 3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA. .... | 5  |
| 4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI. ....             | 8  |
| 5. BUDOWA. ....                          | 9  |
| 6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU. ....               | 10 |
| 7. UŻYTKOWANIE. ....                     | 10 |
| 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA. ....       | 12 |
| 9. NAPRAWA. ....                         | 13 |
| 10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT. ....     | 13 |
| 11. UTYLIZACJA. ....                     | 13 |
| 12. DEKLARACJA CE. ....                  | 14 |
| 13. GWARANCJA. ....                      | 14 |

## 1. UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Parownica do ubrań przeznaczona jest wyłącznie do prasowania i usuwania fałd, kłaczek i włosów z materiałów w domu. Urządzenie przeznaczone jest do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niewłaściwe i tym samym niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania urządzenia. Urządzenie przeznaczone jest do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń.



## 2. DANE TECHNICZNE

|                                                                                   |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Nr partii                                                                         | ZZ-206/25/1MPM     |
| Model                                                                             | HO-E-0001          |
| Zasilanie                                                                         | 220-240V~, 50-60Hz |
| Moc                                                                               | 1700W              |
| Pojemność zbiornika                                                               | 220 ml             |
| Dostępność trybu wyłączenia i czuwania                                            | Dostępny           |
| Zużycie energii w trybie czuwania                                                 | -                  |
| Zużycie energii w trybie wyłączenia                                               | 0,177 W            |
| Zużycie energii w trybie czuwania sieciowego                                      | -                  |
| Automatycznie przechodzi w tryb czuwania po                                       | -                  |
| Automatycznie przechodzi w tryb wyłączania po                                     | -                  |
| Tryb czuwania sieciowego, jeśli urządzenie posiada funkcję połączenia z aplikacją | -                  |
| Wskaźnik pracy LED informujący o aktywności urządzenia                            | -                  |

### 3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one objęte nadzorem lub instrukcją dotyczącą użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia.
2. Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
3. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia z powodu emisji pary.
4. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
5. Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej przed napełnieniem zbiornika na wodę, wylaniem wody pozostałej w zbiorniku lub czyszczeniem.
6. Urządzenie należy odkładać na równą i stabilną powierzchnię. Podczas prasowania w poziomie należy upewnić się, że powierzchnia jest równa i stabilna.

7. Napełniaj wodę zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji 7. UŻYTKOWANIE – 7.4. NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ.
8. Czyszczenie i odkamienianie musi być wykonane zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji **8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.**
9. **Uwaga! Ryzyko oparzenia!** Podczas prasowania zachowaj ostrożność gdyż wydobywająca się para wodna jest gorąca!
10. Regularnie sprawdzać przewód zasilający czy nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia lub obrażenia.
11. Trzymaj parownicę do tkanin i jej przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia, gdy urządzenie jest włączone lub się ochładza.
12. Urządzenie nie może być pozostawione bez opieki gdy jest podłączone do sieci zasilającej.
13. Nie należy używać parownicy do ubrań, jeśli wcześniej upadła ona z wysokości, wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub przecieka.
14. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.
15. Urządzenie tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
16. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać wtyczki, przewodu sieciowego lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.
17. Podczas używania nie wolno wyjmować zbiornika. Najpierw wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka i zaczekaj, aż urządzenie ostygnie.
18. Nie wkładać rąk w obłok pary ani nie dotykać nimi gorących części metalowych.
19. Nie przewieszaj przewodu sieciowego przez krawędź stołu czy zlewu.

20. Podczas korzystania z urządzenia ułożyć przewód sieciowy tak, aby uniknąć niezamierzonego pociągnięcia lub potknięcia się o niego.
21. Jeżeli używany jest przedłużacz do pracy z urządzeniem, jego parametry muszą być zgodne z parametrami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
22. Nie dotykaj urządzenia elektrycznego, jeśli wpadło do wody lub uległo zalaniu. Natychmiast odłącz od zasilania.
23. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
24. Nigdy nie kieruj strumienia pary na inne osoby lub zwierzęta.
25. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych tkanin (zasłony, dywan). Nie stawiaj w pobliżu źródeł wysokiej temperatury takich jak piecyki gazowe, kuchenki elektryczne.
26. Zachowaj ostrożność podczas użytkowania urządzenia. Korzystaj z urządzenia i odstawiaj je na stabilną i równą powierzchnię.
27. Gdy urządzenie nie jest używane lub przed rozpoczęciem jego czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Należy poczekać na schłodzenie się urządzenia przed próbą jego przeniesienia, a także przed przystąpieniem do czyszczenia.
28. W przypadku, gdy urządzenie jest przykryte lub styka się z materiałem łatwopalnym może pojawić się ryzyko zaprószenia ognia.
29. Nie czyść przy użyciu żrących środków czyszczących.
- 30. Uwaga! Niebezpieczeństwo poparzenia!** Nie dotykaj gorących powierzchni i uważaj na parę wydobywającą się z urządzenia. Trzymaj urządzenie tylko za uchwyt.
31. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach lub zwierzętach.
32. Nigdy nie kierować strumienia pary w kierunku innych osób lub zwierząt. Para wodna jest gorąca i może powodować oparzenia.
33. Nigdy nie kierować strumienia pary bezpośrednio na urządzenia elektryczne lub urządzenia zawierające elementy elektryczne (TV, radio, piec elektryczny).
34. Nie kierować strumienia pary na niezabezpieczone powierzchnie drewniane, nieprzystosowane do tego fugi, zimne szkło lub tworzywa sztuczne.
35. Nigdy nie odwracać urządzenia do góry dnem lub nie kłaść na boku gdy jest włączone.
36. Nigdy nie dolewać do zbiornika wody środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu.
37. Do napełniania zbiornika wody używaj wyłącznie wody destylowanej lub przegotowanej.

38. Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika wody w urządzeniu należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
39. **Uwaga! Podczas opróżniania zbiornika wody należy zachować ostrożność – ryzyko oparzenia gorącą wodą.**
40. Po zakończeniu pracy urządzenia oraz przed jego konserwacją, należy odczekać aż urządzenie ostygnie.
41. Używaj urządzenie tylko do celów, do których jest przeznaczone.
42. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe opakowanie.
43. Jeśli urządzenie jest przekazywane innym osobom, należy upewnić się, że niniejsza instrukcja obsługi została przekazana wraz z urządzeniem.

## 4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

|                                                                                                                                                                        |                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                       | Przeczytaj instrukcję.                                                                                |
|                                                                                       | Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.                                              |
|                                                                                       | Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.                                                  |
|                                                                                       | Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.                                                       |
|                                                                                      | Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji. |
|                                                                                     | Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.                           |
|                                                                                     | Segreguj odpady – oznakowanie wskazujące potrzebę segregacji odpadów.                                 |
|   | Opakowanie papierowe – oznaczenie pojemnika, do którego powinien trafić odpad.                        |
|   | Opakowanie z folii – oznaczenie pojemnika, do którego powinien trafić odpad.                          |

Symbole w wydruku monochromatycznym tylko poglądowo.

## 5. BUDOWA



1. Stopa parowa
2. Przycisk wyrzutu pary
3. Zbiornik na wodę
4. Wyświetlacz
5. Przycisk „+”
6. Przycisk „-”

7. Przycisk ON/OFF
8. Przewód sieciowy
9. Nakładka do grubszych tkanin oraz usuwania sierści zwierząt
10. Zaślepka wlewu wody

## 6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

| Liczba | Element                                                     |
|--------|-------------------------------------------------------------|
| 1      | Parownica do ubrań                                          |
| 1      | Nakładka do grubszych tkanin oraz usuwania sierści zwierząt |
| 1      | Instrukcja obsługi                                          |

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód sieciowy nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części lub są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.



**UWAGA! DLA BEZPIECZEŃSTWA DZIECI PROSZĘ NIE ZOSTAWIAĆ SWOBODNIE DOSTĘPNYCH CZĘŚCI OPAKOWANIA (TORBY PLASTIKOWE, KARTONY, STYROPIAN ITP.). NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!**

## 7. UŻYTKOWANIE

### 7.1. Przed użyciem

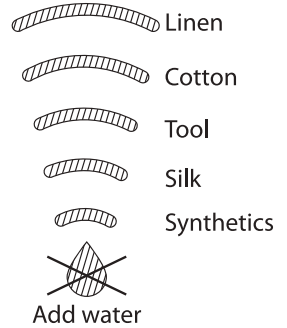
1. Usuń materiały ochronne z powierzchni urządzenia.
2. Gdy zabraknie wody w zbiorniku na wodę (3), urządzenie nie będzie wydzygotało pary, a na wyświetlaczu (4) wyświetli się ikona. przekreślonej kropli wody (patrz rys.1).
3. Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika na wodę należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania. Używaj wyłącznie wody destylowanej lub oczyszczonej.
4. Przy braku wody w zbiorniku na wodę (3) istnieje możliwość przegrzania urządzenia. Nigdy nie dolewaj do wody, środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu.

**UWAGA! Przed uruchomieniem urządzenia należy uzupełnić wodę w zbiorniku na wodę.**

### 7.2. Uruchomienie urządzenia

1. Podłącz urządzenie do zasilania z uziemieniem.
2. Naciśnij przycisk ON/OFF (7) w celu uruchomienia urządzenia.

3. Po podłączeniu należy odczekać aż wskaźnik poziomu natężenia pary na wyświetlaczu (4) przestanie migać i zapali się światłem ciągłym, oznaczającym osiągnięcie przez urządzenie odpowiedniej temperatury.
4. Urządzenie posiada 5 trybów pracy (patrz rys.1), dopasowanych do rodzaju materiału. Aby zmienić tryb pracy, a tym samym zmniejszyć lub zwiększyć poziom natężenia wyrzutu pary należy nacisnąć przycisk „+” (5) lub przycisk „-” (6).
5. Aby uwolnić parę należy nacisnąć przycisk wyrzutu pary (2).
6. Aby wyłączyć wydobywanie się pary zwolnij przycisk wyrzutu pary (2).
7. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk ON/OFF (7).
8. Po zakończeniu pracy opróżnij zbiornik na wodę (3).



### 7.3. Praca z urządzeniem

Urządzenie świetnie nadaje się do usuwania zagnieceń, odświeżenia ubrania i tekstyliów, bez użycia żelazka. Nadaje się do większości materiałów o ile są one zawieszone na wieszaku i/lub nie ma problemów z użyciem urządzenia trzymając je w pozycji pionowej. Przy użyciu z materiałami wrażliwymi na wysokie temperatury takie jak materiały sztuczne, poliamid lub jedwab sztuczny zachowaj szczególną ostrożność. Zaleca się sprawdzenie działania urządzenia na niewielkim kawałku tkaniny w mało widocznym miejscu lub na nieużywanej odzieży.

**Uwaga! Przy pierwszym użyciu, gdy urządzenie się nagrzej, należy pozwolić na swobodne wydobywanie pary przez kilka minut, bez kierowania jej na ubranie.**

1. Skieruj urządzenie w stronę prasowanej odzieży trzymając w pozycji pionowej.
2. Przyłóż do odzieży i przesuwaj wolno w górę i w dół rozprasowując zagniecenia.
3. Upewnij się, że jest wystarczająca przestrzeń za prasowaną częścią garderoby, gdyż wilgoć może być przyczyną pleśni.
4. Sprawdź czy w kieszeniach prasowanej odzieży nic nie ma, rozwiń mankiety, zakładki.
5. Zaleca się zawieszenie odzieży na wieszaku, naciągnięcie i wyprostowanie jej w celu uniknięcia zagnieceń.
6. Upewnij się, że za prasowaną odzież nie ma nic co może ulec zniszczeniu poprzez parę wydobywającą się z urządzenia.
7. Nie zaleca się kierowania pary na akcesoria metalowe.

**UWAGA! Temperatura stopy parowej z przodu i na górze urządzenia jest bardzo wysoka, dlatego nie należy jej dotykać i trzymać z dala od dzieci, aby uniknąć poparzeń.**

### 7.4. Napełnianie zbiornika na wodę

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
2. Wsuń zbiornik na wodę (3) z urządzenia.
3. Wyjmij zaślepkę wlewu wody (10).
4. Do zbiornika na wodę (3) nalej wodę destylowaną lub oczyszczoną.
5. Włóż zaślepkę wlewu wody (10), a następnie włóż pojemnik na wodę (3) do urządzenia.

### 7.5. Montaż akcesoriów

Nakładka do grubszych tkanin oraz usuwania sierści zwierząt umożliwia lepszą penetrację pary, idealna do grubych tkanin, takich jak płaszcze, ale umożliwia też błyskawiczne zbieranie nitek, włosów, kłaczek czy sierści z delikatnych materiałów jak welur, aksamit czy wełna.

1. W celu założenia nakładki należy odłączyć urządzenie od źródła prądu i odczekać do całkowitego ostygnięcia.
2. Następnie trzymając mocno urządzenie jedną ręką, drugą można założyć nakładkę tak, aby wypustki na urządzeniu dopasowały się do otworów w nakładce. Zablokowanie będzie słyszalne „kliknięciem”. W celu demontażu nakładki należy trzymając mocno urządzenie pociągnąć za uchwyt w dolnej części nasadki.

**UWAGA! Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed założeniem lub zdjęciem nakładki. Zachowaj ostrożność — stopa parowa może nadal być gorąca.**

## 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### 8.1. Główne zasady

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.

**UWAGA! PRZED ROZPOCZĘCIEM CZYSZCZENIA NALEŻY WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE I POCZekać AŻ OSTYGNIE.**

Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie i innych cieczach podczas czyszczenia.

Nigdy nie stosuj do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, gdyż mogą szkodliwie wpływać na powierzchnię urządzenia.

Obudowę urządzenia należy przecierać lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha.

## 8.2. Odkamienianie

1. Moc pary z czasem i częstotliwością używania zaczyna słabnąć, należy wyczyścić urządzenie z osadów kamienia.
2. Użyj do tego celu dostępnych w sprzedaży środków do usuwania osadów z kamienia na bazie kwasu cytrynowego. Postępuj zgodnie z instrukcją podaną przez producenta środka.
3. Po odkamienieniu pozostaw urządzenie do wystygnięcia i wypłucz zbiornik na wodę.

## 9. NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

## 10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

1. Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Zalecane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
2. Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
3. Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

## 11. UTYLIZACJA

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

**Właściwa utylizacja urządzenia:** Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska.



Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

### 12. DEKLARACJA CE



Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektyw nowego podejścia i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

### 13. GWARANCJA

W celu reklamacji produktu należy skontaktować się ze Sprzedawcą. Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem produktu lub zgłoszeniem reklamacji można kierować:

- przez e-mail: [serwis@mpm.pl](mailto:serwis@mpm.pl)
- telefonicznie: +48 (89) 623 11 00

#### Gwarancja

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
  - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
  - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);

- c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
  - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
    - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
    - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
    - nieprawidłowego transportu;
  - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
  - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
  - g) czynności konserwacyjne;
  - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 36 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
  6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
    - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
    - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
  7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.

8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca: W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie [www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym. Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: [serwis@mpm.pl](mailto:serwis@mpm.pl), celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu. Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadczą w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Producent (Gwarant):

MPM agd S.A.

ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska

tel.: (22) 380 52 00, BDO: 000027599

[www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)

[mpm@mpm.pl](mailto:mpm@mpm.pl)

Wyprodukowano w Chinach.





# Naparovacia kefa

SK

Grafický vzhľad  
alebo farba výrobku  
sa môžu líšiť  
od skutočného výrobku.



## OBSAH

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| 1. POUŽÍVAŤ PODĽA ZAMÝŠĽANIA .....      | 20 |
| 2. TECHNICKÉ ÚDAJE .....                | 20 |
| 3. PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA ..... | 21 |
| 4. VYSVETLENIE SYMBOLOV .....           | 24 |
| 5. VÝSTAVBA .....                       | 25 |
| 6. OBSAH SÚPRAVY .....                  | 26 |
| 7. VYUŽITIE .....                       | 26 |
| 8. ČISTENIE A ÚDRŽBA .....              | 28 |
| 9. OPRAVY .....                         | 29 |
| 10. SKLADOVANIE A PREPRAVA .....        | 29 |
| 11. LIKVIDÁCIA .....                    | 29 |
| 12. VYHLÁSENIE CE .....                 | 29 |
| 13. ZÁRUKA .....                        | 29 |

## 1. URČENÉ POUŽITIE

Naparovač odevov je určený výlučne na žehlenie a odstraňovanie záhybov, žmolkov a chlpcov z tkanín v domácnosti. Zariadenie je určené na súkromné použitie v interiéri. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné, a preto nebezpečné. Výrobca nezodpovedá za zranenia spôsobené nesprávnym používaním zariadenia. Zariadenie je určené na súkromné použitie v interiéri.



## 2. TECHNICKÉ ÚDAJE

|                                                                           |                      |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Pozícia č.                                                                | ZZ-206/25/1MPM       |
| Model                                                                     | HO-E-0001            |
| Napájanie                                                                 | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Napájanie                                                                 | 1700W                |
| Kapacita nádrže                                                           | 220 ml               |
| K dispozícii sú režimy vypnutia a pohotovostného režimu                   | Dostupné             |
| Spotreba energie v pohotovostnom režime                                   | -                    |
| Spotreba energie vo vypnutom režime                                       | 0,177 W              |
| Spotreba energie v pohotovostnom režime siete                             | -                    |
| Automaticky prejde do pohotovostného režimu po                            | -                    |
| Automaticky prejde do režimu vypnutia po                                  | -                    |
| Pohotovostný režim siete, ak má zariadenie funkciu pripojenia k aplikácii | -                    |
| Dĺžka sieťového kábla                                                     | -                    |

### 3. ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

1. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú rizikám.
2. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelých.
3. Pri používaní zariadenia je potrebné postupovať opatrne kvôli emisiám pary.
4. Deti sa so zariadením nesmú hrať.
5. Pred naplnením nádržky na vodu, vyliatím zvyšnej vody z nádržky alebo čistením spotrebič odpojte od elektrickej siete.
6. Jednotku umiestnite na rovný a stabilný povrch. Pri vodorovnom žehlení sa uistite, že je povrch rovný a stabilný.
7. Naplňte vodou podľa pokynov v časti 7. POUŽITIE - 7.4. Plnenie nádrže na vodu.
8. Čistenie a odstraňovanie vodného kameňa sa musí vykonávať v súlade s pokynmi v časti 8. ČISTENIE A ÚDRŽBA.

- 9. Pozor! Nebezpečenstvo popálenia!** Pri žehlení buďte opatrní, pretože unikajúca para je horúca!
- 10. Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel.** Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.
11. Keď je spotrebič zapnutý alebo sa ochladzuje, uchovávajte naparovač látok a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
12. Zariadenie nesmie zostať bez dozoru, keď je pripojené k elektrickej sieti.
13. Nepoužívajte naparovač odevov, ak predtým spadol z výšky, vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo netesnosti.
14. Pred použitím si prečítajte celú príručku.
15. Zariadenie len na vnútorné použitie.
16. Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte zástrčku, sieťový kábel ani spotrebič do vody alebo iných kvapalín.
17. Nádrž sa počas používania nesmie vyberať. Najprv vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým spotrebič vychladne.
18. Nevkladajte ruky do oblaku pary ani sa nimi nedotýkajte horúcich kovových častí.
19. Napájací kábel nezavesujte cez okraj stola alebo umývadla.
20. Pri používaní spotrebiča usporiadajte sieťový kábel tak, aby ste zaň nechtiac netáhali alebo oň nezakopli.
21. Ak sa na prácu so spotrebičom používa predlžovací kábel, jeho parametre musia byť v súlade s parametrami uvedenými v tomto návode.
22. Nedotýkajte sa elektrického spotrebiča, ak spadol do vody alebo bol zaplavený. Okamžite ho odpojte od napájania.
23. Nedotýkajte sa zariadenia mokrými rukami.
24. Prúd pary nikdy nesmerujte na iné osoby alebo zvieratá.
25. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých látok (záclony, koberce). Neu-  
miestňujte ho do blízkosti zdrojov vysokej teploty, ako sú plynové a elektrické sporáky.

26. Pri používaní zariadenia buďte opatrní. Spotrebič používajte a postavte ho na stabilný a rovný povrch.
27. Ak spotrebič nepoužívate alebo pred čistením ho odpojte od sieťovej zásuvky. Pred pokusom o premiestnenie jednotky a pred jej čistením ju nechajte vychladnúť.
28. Ak je spotrebič zakrytý alebo sa dostane do kontaktu s horľavým materiálom, môže vzniknúť riziko vznietenia.
29. Nečistite žieravými čistiacimi prostriedkami.
- 30. Pozor! Nebezpečenstvo popálenín!** Nedotýkajte sa horúcich povrchov a dávajte pozor na paru vychádzajúcu zo spotrebiča. Zariadenie držte len za rukoväť.
31. V žiadnom prípade nežehlite oblečenie alebo materiály na ľuďoch alebo zvieratách.
32. Prúd pary nikdy nesmerujte na iné osoby alebo zvieratá. Para je horúca a môže spôsobiť popáleniny.
33. Nikdy nemierte prúdom pary priamo na elektrické spotrebiče alebo spotrebiče obsahujúce elektrické komponenty (televízor, rádio, elektrický sporák).
34. Prúd pary nesmerujte na nechránené drevené povrchy, nevhodné spoje, studené sklo alebo plast.
35. Zapnutý prístroj nikdy neotáčajte hore nohami ani ho nepokladajte na bok.
36. Do nádržky na vodu nikdy nepridávajte čistiace prostriedky, parfumy, oleje ani iné chemikálie. Tieto opatrenia môžu poškodiť zariadenie a spôsobiť, že sa nebude dať používať.
37. Na plnenie nádržky na vodu používajte len destilovanú alebo prevarenú vodu.
38. Pred naplnením alebo vyprázdnením nádržky na vodu spotrebiča vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- 39. Pozor! Pri vyprázdňovaní nádrže na vodu buďte opatrní - hrozí nebezpečenstvo obarenia horúcou vodou.**
- 40. Po použití a pred údržbou nechajte zariadenie vychladnúť.**
- 41. Zariadenie používajte len na účely, na ktoré je určené.**
- 42. Uchovajte si návod na použitie, a ak je to možné, aj obal.**
- 43. Ak spotrebič odovzdávate ďalším osobám, uistite sa, že tento návod na použitie bol odovzdaný spolu so spotrebičom.**

## 4. VYSVETLENIE SYMBOLOV

|                                                                                                                                                                        |                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                       | Prečítajte si pokyny.                                                                                       |
|                                                                                       | Výrobok spĺňa požiadavky smerníc Európskej únie.                                                            |
|                                                                                       | Zariadenie len na vnútorné použitie.                                                                        |
|                                                                                       | Odpojte jednotku od napájania.                                                                              |
|                                                                                       | Informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení nájdete v časti UTLISÁCIA v tejto príručke. |
|                                                                                       | Označenie materiálu, z ktorého je vyrobený obal - vlnitá lepenka.                                           |
|                                                                                       | Triedenie odpadu - označenie upozorňujúce na potrebu triedenia odpadu.                                      |
|     | Papierové obaly - označenie kontajnera, do ktorého sa má odpad odovzdať.                                    |
|   | Plastové obaly - označenie kontajnera, do ktorého sa má odpad odovzdať.                                     |

Symboły v čiernobielej tlači sú len ilustračné.

## 5. KONŠTRUKCIA



1. Parná päťka
2. Tlačidlo na vypúšťanie pary
3. Nádrž na vodu
4. Zobrazenie
5. Tlačidlo "+"
6. Tlačidlo "-"
7. Tlačidlo ON/OFF

8. Sieťový kábel
9. Pad na hrubšie tkaniny a na odstraňovanie chlupov domácich zvierat
10. Uzáver plniaceho otvoru na vodu

## 6. OBSAH SÚPRAVY

| Číslo | Prvok                                                                |
|-------|----------------------------------------------------------------------|
| 1     | Naparovač odevov                                                     |
| 1     | Podložka na hrubšie tkaniny a odstraňovanie chlupov domácich zvierat |
| 1     | Návod na obsluhu                                                     |

Otvorte obal a opatrne vyberte zariadenie. Skontrolujte, či je súprava kompletná a nepoškodená. Uistite sa, že plastové časti nie sú poškodené a sieťový kábel nie je poškodený. Ak zistíte, že časti chýbajú alebo sú poškodené, spotrebič nepoužívajte, ale kontaktujte svojho predajcu. Obal si ponechajte alebo ho zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

## 7. POUŽÍVAJTE

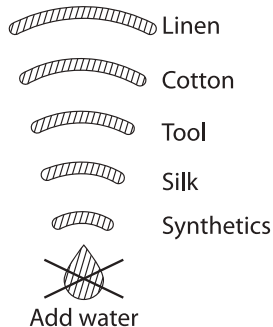
### 7.1. Pred použitím

- Odstráňte ochranné materiály z povrchu zariadenia.
- Keď v nádržke na vodu (3) dôjde voda, spotrebič nebude vydávať paru a na displeji (4) sa zobrazí ikona . preškrtnutej kvapky vody (pozri obr. 1).
- Pred plnením alebo vyprázdňovaním nádrže na vodu vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete. Používajte iba destilovanú alebo čistenú vodu.
- Ak v nádrži na vodu (3) nie je voda, môže dôjsť k prehriatiu zariadenia. Do vody nikdy nepridávajte vodu, čistiace prostriedky, parfumy, oleje ani iné chemikálie. Tieto opatrenia môžu poškodiť zariadenie a spôsobiť, že sa nebude dať používať.

**POZOR! Pred spustením zariadenia doplňte vodu do zásobníka na vodu.**

### 7.2. Uvedenie zariadenia do prevádzky

- Pripojte zariadenie k uzemnenému zdroju napájania.
- Stlačením tlačidla ON/OFF (7) spustíte zariadenie.
- Po pripojení počkajte, kým ukazovateľ úrovne pary na displeji (4) prestane blikať a začne svietiť nepretržite, čo znamená, že spotrebič dosiahol správnu teplotu.
- Spotrebič má 5 prevádzkových režimov (pozri obr. 1), ktoré sú prispôbené typu



materiálu. Ak chcete zmeniť prevádzkový režim, a tým znížiť alebo zvýšiť úroveň výstupu pary, stlačte tlačidlo „+“ (5) alebo tlačidlo „-“ (6).

5. Stlačením tlačidla na vypúšťanie pary (2) uvoľníte paru.
6. Ak chcete vypnúť odsávanie pary, uvoľníte tlačidlo na vypúšťanie pary (2).
7. Ak chcete prístroj úplne vypnúť, stlačte tlačidlo ON/OFF (7).
8. Po skončení práce vyprázdňte nádržku na vodu (3).

### 7.3. Práca so zariadením

Zariadenie je skvelé na odstraňovanie záhybov, osvieženie odevov a textílií bez použitia žehličky. Vhodné pre väčšinu materiálov, ak sú zavesené na vešiaku a/alebo ak nie sú problémy s používaním jednotky vo zvislej polohe. Pri používaní s materiálmi citlivými na teplo, ako sú umelé materiály, polyamid alebo umelý hodváb, buďte obzvlášť opatrní. Odporúča sa vyskúšať činnosť zariadenia na malom kúsku látky na nenápadnom mieste alebo na nepoužívanom odevu.

**Pozor! Pri prvom použití po zahriatí prístroja nechajte paru niekoľko minút voľne unikať bez toho, aby ste ju nasmerovali na oblečenie.**

1. Namierte spotrebič smerom k žehlenému odevu a držte ho vo vzpriamenej polohe.
2. Naneste na odev a pomaly pohybujte hore a dole, aby ste vyžehlili záhyby.
3. Uistite sa, že za žehleným odevom je dostatok priestoru, pretože vlhkosť môže spôsobiť plesne.
4. Skontrolujte, či vo vreckách vyžehlených odevov nič nie je, rozviňte manžety, záložky.
5. Odporúčame zavesiť odev na vešiak, natiahnuť ho a narovnať, aby sa zabránilo jeho pokrčeniu.
6. Uistite sa, že za žehleným odevom nie je nič, čo by sa mohlo poškodiť parou vychádzajúcou zo zariadenia.
7. Neodporúča sa smerovať paru na kovové príslušenstvo.

**POZOR! Teplota parnej nožičky na prednej a hornej strane spotrebiča je veľmi vysoká, preto sa jej nedotýkajte a držte ju mimo dosahu detí, aby nedošlo k popáleniu.**

### 7.4. Plnenie nádrže na vodu

1. Uistite sa, že je zariadenie odpojené od elektrickej siete.
2. Vysuňte nádržku na vodu (3) z prístroja.
3. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru na vodu (10).
4. Do nádrčky na vodu (3) nalejte destilovanú alebo čistenú vodu.

## NAPAROVACIA KEFA

5. Nasadíte uzáver plniaceho otvoru na vodu (10) a potom vložte nádobu na vodu (3) do zariadenia.

### 7.5. Inštalácia príslušenstva

Podložka na hrubšie tkaniny a odstraňovanie chlupov domácich zvierat umožňuje lepšie prenikanie pary, čo je ideálne pre hrubé tkaniny, ako sú kabáty, ale umožňuje aj okamžitý zber nití, vlasov, žmolkov alebo chlupov z jemných tkanín, ako je velúr, zamat alebo vlna.

1. Ak chcete nasadiť kryt, odpojte zariadenie od zdroja napájania a nechajte ho úplne vychladnúť.
2. Potom jednou rukou pevne držte zariadenie a druhou rukou môžete nasadiť uzáver tak, aby výstupky na zariadení zapadli do otvorov v uzávère. Uzamknutie sa prejaví kliknutím. Ak chcete odstrániť kryt, zatiahnite za rukoväť v spodnej časti krytu, pričom pevne držte jednotku.

**POZOR! Pred nasadením alebo odstránením krytu vždy odpojte zariadenie od napájania. Buďte opatrní - parná päťka môže byť ešte horúca.**

## 8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

### 8.1. Hlavné zásady

Správne a pravidelné čistenie zabezpečuje bezpečné používanie a predlžuje životnosť spotrebiča.

**POZOR! PRED ZAČATÍM ČISTENIA SPOTREBIČ VYPNITE A POČKAJTE, KÝM VYCHLADNE.**

Počas čistenia nikdy neponárajte výrobok do vody alebo iných kvapalín. Na čistenie nikdy nepoužívajte žiadne chemické, alkalické, abrazívne alebo dezinfekčné prostriedky, pretože môžu mať škodlivý vplyv na povrch zariadenia.

Kryt jednotky by sa mal utrieť mierne vlhkou handričkou a potom utrieť do sucha.

### 8.2. Odvápňovanie

1. Parný výkon začne časom a častým používaním slabnúť, spotrebič by sa mal vyčistiť od usadenín vodného kameňa.
2. Na tento účel použite komerčne dostupný odstraňovač vodného kameňa na báze kyseliny citrónovej. Postupujte podľa pokynov výrobcu výrobku.
3. Po odstránení vodného kameňa nechajte spotrebič vychladnúť a vypláchnite nádržku na vodu.

## 9. OPRAVY

Prístroj neobsahuje časti, ktoré by mohol opravovať používateľ. Jednotku neopravujte sami. Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo príslušne kvalifikovaná osoba.

## 10. SKLADOVANIE A PREPRAVA

1. Vyčistite zariadenie podľa opisu a nechajte ho úplne vyschnúť. Odporúča sa uchovávať zariadenie v pôvodnom obale.
2. Prístroj vždy skladujte na suchom vetranom mieste mimo dosahu detí.
3. Počas prepravy chráňte zariadenie pred vibráciami a nárazmi.

## 11. POUŽITIE

Obalové materiály chráňte pred deťmi, pretože sú zdrojom nebezpečenstva. Obal zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.



Právna likvidácia spotrebiča: Označenie umiestnené na výrobku znamená, že výrobok by sa po skončení jeho životnosti nemal likvidovať spolu s iným domovým odpadom. Odpad zo zariadení môže mať škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie z

dôvodu možného obsahu nebezpečných látok, zmesí a zložiek. Zmiešanie elektroodpadu s iným odpadom alebo jeho neodborná demontáž môže viesť k úniku látok škodlivých pre zdravie a životné prostredie.

Použitý spotrebič odovzdajte na zbernom mieste pre odpad z elektrických a elektronických zariadení. Podrobnejšie informácie o tom, kde likvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení, by mal používateľ získať na spoločnom zbernom mieste pre odpadové zariadenia alebo v zariadení na spracovanie odpadu.

## 12. VYHLÁSENIE CE



Prístroj bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s požiadavkami smerníc nového prístupu, a preto bol výrobok označený značkou CE a bolo preň vydané vyhlásenie o zhode, ktoré bolo sprístupnené orgánom dohľadu nad trhom.

## 13. ZÁRUKA

Ak chcete výrobok reklamovať, obráťte sa na predávajúceho. Všetky otázky a problémy týkajúce sa fungovania výrobku alebo podania sťažnosti je možné riešiť:

- prostredníctvom e-mailu: [serwis@mpm.pl](mailto:serwis@mpm.pl)
- Telefón: +48 (89) 623 11 00 Záruka

1. V prípade nesúladu predanej veci so zmluvou má kupujúci zo zákona právo na právne prostriedky na strane a na náklady predávajúceho. Záruka, ktorej podmienky sú uvedené v tomto záručnom vyhlásení, nemá vplyv na tieto opravné prostriedky.
2. Záruku uvedenú v tomto záručnom vyhlásení poskytuje ručiteľ - MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS č. 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Záruka sa vzťahuje na výrobok, ku ktorému je pripojené toto vyhlásenie (názov, typ a model výrobku je uvedený na opačnej strane).
4. **ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE:**
  - a) pripojovacie káble, zástrčky, zásuvky, odsávacie hadice, batérie, akumulátory, rezačky atď.;
  - b) mechanické, tepelné, chemické a všetky ostatné poškodenia spôsobené činnosťou alebo opomenutím pri používaní alebo vonkajšou silou (prepätie, prekročenie okolitej teploty, úder blesku, použitie prevádzkových alebo čistiacich prostriedkov, ktoré nie sú v súlade s návodom na obsluhu, poškodenie spôsobené cudzími predmetmi, ktoré sa dostali do interiéru, napr.: vlhkosť, korózia, prach atď.);
  - c) poškodenie spôsobené prirodzeným čiastočným alebo úplným opotrebovaním v súlade s vlastnosťami alebo určeným použitím výrobku; žiarovky;
  - d) škody vyplývajúce z:
    - úpravy a štrukturálne zmeny zo strany používateľa alebo tretích strán;
    - okolností, za ktoré nezodpovedá ani výrobca, ani predajca, najmä v dôsledku nesprávnej alebo nevyhovujúcej inštalácie, používania alebo iných príčin, ktoré možno pripísať používateľovi alebo tretím osobám (použitie neoriginálnych materiálov alebo príslušenstva);
    - nesprávna preprava;
  - e) úmyselné poškodenie zariadenia;
  - f) poškodenie sklenených a keramických komponentov;
  - g) činnosti údržby;
  - h) záruka sa nevzťahuje na vykonanie opatrení uvedených v návode na obsluhu, ktoré je používateľ povinný vykonať sám a na vlastné náklady, napr.: inštalácia, kontrola funkčnosti atď.
5. Záruka sa poskytuje na obdobie 36 mesiacov od dátumu nákupu. Záručná doba sa predlžuje o dobu trvania opravy. Záruka je platná na území Poľska.
6. Záručný výrobok, ktorého vada sa prejaví počas záručnej doby, je možné do 30 dní bezplatne opraviť alebo vymeniť za nový výrobok bez vady. Sťažovateľ má právo požiadať o výmenu výrobku, ak:
  - a) oprava sa nevykoná do 30 dní odo dňa, keď bol chybný výrobok sprístupnený ručiteľovi, alebo v inej lehote dohodnutej so žiadateľom,
  - b) sa na výrobku prejaví chyba, ktorá znemožňuje jeho používanie podľa určenia, ak bol výrobok už predtým päťkrát opravený ručiteľom.

7. Záručné práva možno uplatniť len vtedy, ak žiadateľ predloží platný záručný list spolu s dokladom o kúpe. Neoprávnené zmeny záznamov na záručnom liste alebo vykonanie opravy svojpomocne majú za následok neplatnosť záruky. Záručný list bez názvu spotrebiča, typu, modelu, dátumu predaja, čitateľnej pečiatky predajne (v prípade plynového alebo elektrického sporáka musí byť na záručnom liste poznámka, že spotrebič pripojila k inštalácii osoba s príslušnou kvalifikáciou) a bez čitateľného podpisu kupujúceho je neplatný.
8. Spotrebiče MPM sú určené len na používanie v domácnosti na iné ako obchodné účely. Používanie výrobku na iné ako tieto účely bude mať za následok stratu záruky.
9. Poškodením alebo odstránením typového štítku z výrobku zaniká záruka.
10. Postup uplatnenia záruky je nasledovný: V prípade vady výrobku môže sťažovateľ - ak mu to nespôsobí náklady - odnieť výrobok do autorizovaného servisného strediska MPM (zoznam servisných stredísk nájdete na [www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)), pričom uvedie kontaktné údaje pre komunikáciu so sťažovateľom. Prípadne sa sťažovateľ môže obrátiť na centrálny servis MPM v Szczytne (12-100 Szczytno, Korpele 71) na telefónnom čísle +48 (89) 623 11 00 alebo +48 501 79 00 11 v čase od 7.00 do 15.00 (číslo je k dispozícii od pondelka do piatku okrem štátnych sviatkov) alebo e-mailom: [serwis@mpm.pl](mailto:serwis@mpm.pl), aby sa dohodol odvoz výrobku od sťažovateľa (na náklady ručiteľa) - toto riešenie sa odporúča najmä vtedy, keď výrobok vyžaduje odbornú demontáž. Výrobok odovzdaný ručiteľovi by mal byť čistý. Garant môže odmietnuť prijať znečistené zariadenie na opravu alebo ho vyčistiť na náklady sťažovateľa.
11. Záručný servis potvrdí v záručnom liste dátum záručnej opravy.

Výrobca (ručiteľ):

MPM agd S.A.

Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Poľsko

tel: (22) 380 52 00, BDO: 000027599

[www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)

[mpm@mpm.pl](mailto:mpm@mpm.pl)

Vyrobené v Číne.



# Vaporizador de roupas

PT

Aspetto gráfico  
ou cor do produto  
pode ser diferente  
do produto real.



## ÍNDICE

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 1. UTILIZAÇÃO ADEQUADA.....         | 34 |
| 2. DADOS TÉCNICOS .....             | 34 |
| 3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA .....    | 35 |
| 4. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS.....     | 38 |
| 5. ESTRUTURA.....                   | 39 |
| 6. CONTEÚDO DO KIT.....             | 40 |
| 7. UTILIZAÇÃO .....                 | 40 |
| 8. LIMPEZA E MANUTENÇÃO .....       | 42 |
| 9. REPARAR .....                    | 43 |
| 10. ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE..... | 43 |
| 11. DESCARTE .....                  | 43 |
| 12. DECLARAÇÃO DE GELO .....        | 44 |
| 13. GARANTIA .....                  | 44 |

# VAPORIZADOR DE ROUPAS

## 1. UTILIZAÇÃO PREVISTA

O vaporizador de roupa foi concebido exclusivamente para passar a ferro e remover dobras, fiapos e pêlos dos tecidos em casa. O aparelho destina-se a ser utilizado em interiores privados. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e, por conseguinte, insegura. O fabricante não é responsável por ferimentos resultantes de uma utilização incorrecta do aparelho. O aparelho destina-se a ser utilizado em interiores privados.



## 2. DADOS TÉCNICOS

|                                                                                   |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Lote n.º                                                                          | ZZ-206/25/1MPM     |
| MODELO:                                                                           | HO-E-0001          |
| Alimentação eléctrica                                                             | 220-240V~, 50-60Hz |
| Potência                                                                          | 1700W              |
| Capacidade do depósito                                                            | 220 ml             |
| Modos desligado e em espera disponíveis                                           | Disponível         |
| Consumo de energia em espera                                                      | -                  |
| Consumo de energia no modo desligado                                              | 0,177 W            |
| Consumo de energia no modo de espera da rede                                      | -                  |
| Entra automaticamente no modo de espera após                                      | -                  |
| Entra automaticamente no modo de encerramento após                                | -                  |
| Modo de espera de rede se o dispositivo tiver uma função de ligação de aplicações | -                  |
| Comprimento do cabo de alimentação                                                | -                  |

### 3. PRINCÍPIOS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos.
2. A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
3. Deve ter-se cuidado ao utilizar a unidade devido às emissões de vapor.
4. As crianças não devem brincar com o aparelho.
5. Desligar o aparelho da rede eléctrica antes de encher o reservatório de água, de deitar fora a água que resta no reservatório ou de o limpar.
6. Colocar a unidade numa superfície plana e estável. Ao passar a ferro na horizontal, certifique-se de que a superfície é plana e estável.

7. Encher com água de acordo com as instruções da secção 7. UTILIZAÇÃO - 7.4 ENCHIMENTO DO RESERVATÓRIO DE ÁGUA.
8. A limpeza e a descalcificação devem ser efectuadas em conformidade com as instruções do capítulo 8. LIMPEZA E MANUTENÇÃO
9. **Atenção! Perigo de queimaduras! Cuidado ao passar a ferro, pois o vapor que sai está quente!**
10. **Verificar regularmente se o cabo de alimentação está danificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um centro de assistência autorizado ou por uma pessoa qualificada, de modo a evitar perigos ou ferimentos.**
11. Mantenha o vaporizador de tecidos e o seu cabo afastados de crianças com menos de 8 anos de idade quando o aparelho estiver ligado ou a arrefecer.
12. O aparelho não deve ser deixado sem vigilância quando está ligado à rede eléctrica.
13. Não utilizar o vaporizador de roupa se este já tiver caído de uma altura, apresentar sinais visíveis de danos ou fugas.
14. Ler todo o manual antes de o utilizar.
15. Dispositivo para utilização exclusiva em interiores.
16. Para evitar choques eléctricos, não mergulhe a ficha, o cabo de alimentação ou o aparelho em água ou outros líquidos.
17. O reservatório não deve ser retirado durante a utilização. Em primeiro lugar, retire a ficha de alimentação da tomada e aguarde que o aparelho arrefeça.

18. Não colocar as mãos numa nuvem de vapor nem tocar com elas em peças metálicas quentes.
19. Não pendure o cabo de alimentação na borda de uma mesa ou lava-loiça.
20. Durante a utilização do aparelho, o cabo de alimentação deve ser colocado de forma a evitar puxá-lo ou tropeçar nele.
21. Se for utilizado um cabo de extensão para trabalhar com o aparelho, os seus parâmetros devem estar em conformidade com os especificados neste manual.
22. Não toque num aparelho eléctrico se este tiver caído na água ou estiver inundado. Desligar imediatamente da alimentação eléctrica.
23. Não tocar no aparelho com as mãos molhadas.
24. Nunca dirigir o jato de vapor para outras pessoas ou animais.
25. Não utilizar o aparelho perto de tecidos inflamáveis (cortinados, alcatifas). Não colocar perto de fontes de temperatura elevada, como fogões a gás ou eléctricos.
26. Tenha cuidado ao utilizar o aparelho. Utilizar o aparelho e colocá-lo numa superfície estável e nivelada.
27. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado ou antes de o limpar, desligue-o da tomada de corrente. Deixar arrefecer a unidade antes de a tentar deslocar e antes de a limpar.
28. Se o aparelho for coberto ou entrar em contacto com material inflamável, pode haver risco de ignição.
29. Não limpar com produtos de limpeza cáusticos.
30. Atenção! Perigo de queimaduras! **Não tocar nas superfícies quentes e ter cuidado com o vapor que sai do aparelho. Segurar o aparelho apenas pela pega.**
31. **Não passar, em circunstância alguma, roupa ou materiais a ferro sobre pessoas ou animais.**
32. Nunca dirigir o jato de vapor para outras pessoas ou animais. O vapor é quente e pode causar queimaduras.
33. Nunca apontar o jato de vapor diretamente para aparelhos eléctricos ou que contenham componentes eléctricos (TV, rádio, fogão eléctrico).
34. Não dirigir o jato de vapor para superfícies de madeira desprotegidas, juntas inadequadas, vidro frio ou plástico.
35. Nunca virar o aparelho de cabeça para baixo ou deitá-lo de lado quando estiver ligado.
36. Nunca adicionar produtos de limpeza, perfumes perfumados, óleos ou outros produtos químicos ao reservatório de água. Estas medidas podem danificar o dispositivo e torná-lo inseguro para utilização.
37. Utilizar apenas água destilada ou fervida para encher o depósito de água.
38. Desligue sempre o aparelho da rede eléctrica antes de encher ou esvaziar o reservatório de água do aparelho.

## VAPORIZADOR DE ROUPAS

39. Atenção! Tenha cuidado ao esvaziar o reservatório de água - risco de escaldadura devido à água quente.
40. Deixar arrefecer o aparelho após a utilização e antes da manutenção.
41. Utilizar o aparelho apenas para o fim a que se destina.
42. Conservar o manual de instruções e, se possível, a embalagem.
43. Se o aparelho for transmitido a outras pessoas, certifique-se de que este manual de instruções é transmitido juntamente com o aparelho.

### 4. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

|                                                                                                                                                                        |                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                       | Ler as instruções.                                                                                       |
|                                                                                       | O produto está em conformidade com os requisitos das diretivas da União Europeia.                        |
|                                                                                       | Dispositivo para utilização exclusiva em interiores.                                                     |
|                                                                                       | Desligar a unidade da fonte de alimentação.                                                              |
|                                                                                       | Para a eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos, consultar a secção UTILIZAÇÃO deste manual. |
|                                                                                     | Designação do material de que é feito embalagem - cartão canalado.                                       |
|                                                                                     | Separar os resíduos - sinalização indicando a necessidade de separar os resíduos.                        |
|   | Embalagens de papel - marcação do contentor para onde devem ir os resíduos.                              |
|   | Embalagens de plástico - marcação do contentor para onde devem ir os resíduos.                           |

Os símbolos em impressão monocromática são meramente ilustrativos.

## 5. CONSTRUÇÃO



- 1 Pé de vapor
- 2 Botão de ejeção de vapor
- 3 Depósito de água



- 7 Botão ON/OFF
- 8 Cabo de rede
- 9. almofada para tecidos mais grossos e para remover pêlos de animais de estimação
- 10 Tampa de enchimento de água

## 6. CONTEÚDO DO KIT

| Número | Elemento                                                                      |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Vaporizador de roupa                                                          |
| 1      | Almofada para tecidos mais grossos e remoção de pêlos de animais de estimação |
| 1      | MANUAL DE INSTRUÇÕES                                                          |

Abrir a embalagem e retirar cuidadosamente o aparelho. Verificar se o kit está completo e não está danificado. Verificar se as peças de plástico não estão partidas e se o cabo de alimentação não está danificado. Se encontrar peças em falta ou danificadas, não utilize o aparelho, mas contacte o seu revendedor. Conservar a embalagem ou eliminá-la de acordo com os regulamentos locais.

## 7. UTILIZAÇÃO

### 7.1 Antes da utilização

1. Remover os materiais de proteção da superfície do aparelho.
2. Quando o reservatório de água (3) fica sem água, o aparelho não emite vapor e o ecrã (4) apresenta um ícone de uma gota de água riscada (ver fig.1).
3. Desligar sempre o aparelho da rede eléctrica antes de encher ou esvaziar o reservatório de água. Utilizar apenas água destilada ou purificada.
4. Se não houver água no depósito de água (3), existe a possibilidade de sobreaquecimento do aparelho. Nunca adicionar água, produtos de limpeza, perfumes perfumados, óleos ou outros produtos químicos à água. Estas medidas podem danificar o dispositivo e torná-lo inseguro para utilização.

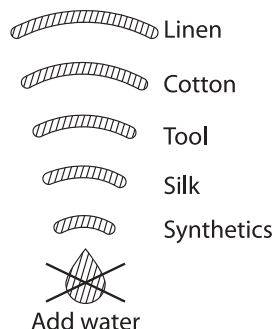
**ATENÇÃO! Encher o depósito de água antes de pôr o aparelho a funcionar.**

### 7.2 Colocação em funcionamento do aparelho

1. Ligar o aparelho a uma fonte de alimentação com ligação à terra.
2. Prima o botão ON/OFF (7) para ligar a unidade.
3. Uma vez ligado, aguarde até que o indicador do nível de vapor no ecrã (4) deixe de piscar e acenda continuamente, indicando que o aparelho atingiu a temperatura correta.
4. O aparelho dispõe de 5 modos de funcionamento (ver fig.1), adaptados ao tipo de material. Para alterar o modo de funcionamento e assim

reduzir ou aumentar o nível de saída de vapor, prima o botão “+” (5) ou o botão “-” (6).

5. Premir o botão de ejeção de vapor (2) para libertar o vapor.
6. Para desligar a extração de vapor, solte o botão de ejeção de vapor (2).
7. Para desligar completamente o aparelho, prima o botão ON/OFF (7).
8. Quando tiver terminado o trabalho, esvazie o reservatório de água (3).



### 7.3 TRABALHAR COM O DISPOSITIVO

O dispositivo é ótimo para remover vincos, refrescar roupas e têxteis, sem utilizar um ferro de engomar. Adequado para a maioria dos materiais, desde que sejam pendurados num cabide e/ou não haja problemas em utilizar a unidade quando mantida na vertical. Ter especial cuidado ao utilizar com materiais sensíveis ao calor, como materiais artificiais, poliamida ou seda artificial. É aconselhável testar o funcionamento do aparelho num pequeno pedaço de tecido numa zona pouco visível ou em roupa não utilizada.

**Atenção! Na primeira utilização, após o aquecimento do aparelho, deixe o vapor sair livremente durante alguns minutos sem o direcionar para a roupa.**

1. Apontar o aparelho para a peça de vestuário a engomar, mantendo-o na posição vertical.
2. Aplique na peça de vestuário e passe lentamente para cima e para baixo, eliminando os vincos.
3. Certifique-se de que existe espaço suficiente por detrás da peça de vestuário a engomar, uma vez que a humidade pode provocar bolor.
4. Verificar se não há nada nos bolsos das peças de vestuário passadas a ferro, abrir os punhos e as abas.
5. Recomendamos que pendure a peça num cabide, esticando-a e endireitando-a para evitar vincos.
6. Certifique-se de que não existe nada por detrás da peça de vestuário a engomar que possa ser danificado pelo vapor que sai da máquina.
7. Não é recomendável dirigir o vapor para acessórios metálicos.

**ATENÇÃO! A temperatura do pé de vapor na parte frontal e superior do aparelho é muito elevada, por isso não lhe toque e mantenha-o afastado das crianças para evitar queimaduras.**

### 7.4 Enchimento do reservatório de água

1. Certifique-se de que o dispositivo está desligado da tomada.
2. Deslize o depósito de água (3) para fora da unidade.
3. Retirar o tampão de enchimento de água (10).
4. Deitar água destilada ou purificada no reservatório de água (3).
5. Introduzir o tampão de enchimento de água (10) e, em seguida, introduzir o reservatório de água (3) na unidade.

### 7.5 Instalação de acessórios

A almofada para tecidos mais grossos e remoção de pêlos de animais de estimação permite uma melhor penetração do vapor, ideal para tecidos grossos como casacos, mas também permite a recolha instantânea de fios, cabelos, algodão ou pêlos de tecidos delicados como veludo, veludo ou lã.

1. Para aplicar a tampa, desligue a unidade da fonte de alimentação e deixe-a arrefecer completamente.
2. Depois, segurando firmemente o dispositivo com uma mão, a outra mão pode ser usada para inserir a tampa de modo a que as patilhas do dispositivo encaixem nos orifícios da tampa. O bloqueio será ouvido com um "clique". Para retirar a tampa, puxe a pega na parte inferior da tampa, segurando firmemente a unidade.

**ATENÇÃO! Desligue sempre o aparelho da alimentação eléctrica antes de colocar ou retirar a tampa. Tenha cuidado - o pé de vapor pode ainda estar quente.**

## 8. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### 8.1 Principais princípios

Uma limpeza correta e regular garante uma utilização segura e prolonga a vida útil do aparelho.

**ATENÇÃO! DESLIGAR O APARELHO E ESPERAR QUE ARREFEÇA ANTES DE INICIAR A LIMPEZA.**

Nunca mergulhar o produto em água ou noutros líquidos durante a limpeza. Nunca utilizar produtos químicos, alcalinos, abrasivos ou desinfetantes para a limpeza, pois podem ter um efeito prejudicial sobre a superfície do dispositivo.

A caixa do aparelho deve ser limpa com um pano ligeiramente húmido e depois seca.

### 8.2 Descalcificação

1. A potência do vapor começa a enfraquecer com o tempo e a frequência de utilização, o aparelho deve ser limpo de depósitos de calcário.

2. Para o efeito, utilize um removedor de incrustações à base de ácido cítrico disponível no mercado. Seguir as instruções fornecidas pelo fabricante do produto.
3. Após a descalcificação, deixar arrefecer o aparelho e enxaguar o reservatório de água.

## 9. REPARAÇÃO

A unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não repare a unidade por si próprio. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência ou por uma pessoa devidamente qualificada.

## 10. ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

1. Limpe o aparelho como descrito e deixe-o secar completamente. Recomenda-se que o aparelho seja guardado na sua embalagem original.
2. Guardar sempre o aparelho num local seco e ventilado, fora do alcance das crianças.
3. Proteger a unidade contra vibrações e choques durante o transporte.

## 11. UTILIZAÇÃO

Manter os materiais de embalagem à prova de crianças, pois são uma fonte de perigo. Eliminar a embalagem de acordo com os regulamentos locais.



A marcação colocada no produto indica que o produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos após sua vida útil. Os resíduos de equipamentos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido ao seu potencial conteúdo em substâncias, misturas e componentes perigosos. A mistura de resíduos de equipamentos eléctricos com outros resíduos ou o seu desmantelamento não profissional pode levar à libertação de substâncias nocivas para a saúde e o ambiente.

Leve o aparelho usado a um ponto de recolha de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Para obter informações mais pormenorizadas sobre o local de eliminação dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, o utilizador deve contactar um ponto de recolha comunitário de resíduos de equipamentos ou uma instalação de tratamento de resíduos.

## 12. DECLARAÇÃO CE



O dispositivo foi concebido, fabricado e colocado no mercado de acordo com os requisitos das diretivas da Nova Abordagem e, por conseguinte, o produto recebeu a marcação CE e foi emitida uma declaração de conformidade para o mesmo, que foi disponibilizada às autoridades de fiscalização do mercado.

## 13. GARANTIA

Para reclamar de um produto, contacte o Vendedor. Todas as questões e problemas relacionados com o funcionamento do produto ou com a apresentação de uma reclamação podem ser abordados:

- por correio eletrónico: [serwis@mpm.pl](mailto:serwis@mpm.pl)
- Telefone: +48 (89) 623 11 00 Garantia

- 1 Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte e a expensas do vendedor. A garantia, cujas condições são definidas na presente declaração de garantia, não afecta estas vias de recurso.
- 2 A garantia especificada na presente declaração de garantia é prestada pelo garante - MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS n.º 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
- 3 A garantia aplica-se ao produto ao qual está anexada a presente declaração (o nome, o tipo e o modelo do produto figuram ao lado).
- 4 A GARANTIA NÃO ESTÁ COBERTA:
  - a) cabos de ligação, fichas, tomadas, tubos de aspiração, pilhas, pilhas recarregáveis, cortadores, etc.;
  - b) danos mecânicos, térmicos, químicos e todos os outros danos causados por ação ou omissão da utilização ou por forças externas (picos de corrente, temperaturas ambiente excedidas, raios, utilização de agentes de operação ou de limpeza não conformes com o manual de instruções, danos causados por objectos estranhos que tenham penetrado no interior, por exemplo: humidade, corrosão, pó, etc.);
  - c) danos devidos ao desgaste natural, parcial ou total, em conformidade com as características ou a utilização prevista do produto; lâmpadas eléctricas;
  - d) danos resultantes de:
    - alterações e modificações estruturais efectuadas pelo utilizador ou por terceiros;
    - circunstâncias pelas quais nem o fabricante nem o vendedor são responsáveis, nomeadamente em resultado de uma instalação incorrecta ou não

- conforme, de uma utilização ou de outras causas imputáveis ao utilizador ou a terceiros (utilização de materiais ou acessórios não originais);
- transporte incorreto;
  - e) danos intencionais no equipamento;
  - f) danos nos componentes de vidro e cerâmica;
  - g) actividades de manutenção;
  - h) a garantia não cobre a execução das medidas estipuladas no manual de instruções, que o utilizador é obrigado a realizar ele próprio e a expensas suas, por exemplo: instalação, verificação do funcionamento, etc.
- 5 A garantia é concedida por um período de 36 meses a partir da data de compra. O período de garantia é prolongado pela duração da reparação. A garantia é válida no território da Polónia.
- 6 Um produto garantido cujo defeito se manifeste durante o período de garantia está sujeito, no prazo de 30 dias, a reparação gratuita ou substituição por um produto novo e sem defeitos. O queixoso tem o direito de solicitar um produto de substituição se:
- a) a reparação não for efectuada no prazo de 30 dias a contar da data em que o produto defeituoso foi colocado à disposição do fiador ou em qualquer outro prazo acordado com o requerente,
  - b) se o produto apresentar um defeito que torne impossível a sua utilização correta, se o produto já tiver sido reparado pelo fiador cinco vezes.
- 7 Os direitos de garantia só podem ser exercidos se o requerente apresentar um cartão de garantia válido juntamente com a prova de compra. As alterações não autorizadas às inscrições no cartão de garantia ou a realização de reparações pelo próprio utilizador invalidam a garantia. Um cartão de garantia que não contenha o nome do aparelho, o tipo, o modelo, a data de venda, o carimbo legível da loja (no caso de um fogão a gás ou elétrico, a garantia deve conter uma menção de que o aparelho foi ligado à instalação por uma pessoa devidamente qualificada) e sem a assinatura legível do comprador não é válido.
- 8 Os aparelhos MPM destinam-se a ser utilizados no agregado familiar apenas para fins não comerciais. A utilização do produto para outros fins que não os referidos anulará a garantia.
- 9 Os danos ou a remoção da placa de características do produto anulam a garantia.
- 10 O procedimento para o exercício da garantia é o seguinte: Em caso de defeito do produto, o queixoso pode - se tal não lhe acarretar custos - levar o produto a um centro de assistência autorizado da MPM (a lista dos centros de assistência pode ser consultada em [www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)), fornecendo os dados de contacto para comunicação com o queixoso. Em alternativa, o queixoso pode contactar o Serviço Central da MPM em Szczytno (12-100 Szczytno, Korpele 71) através do seguinte número de telefone: +48 (89) 623 11 00 ou +48 501 79 00 11 entre as 7h00 e as 15h00 (o número está disponível de

segunda a sexta-feira, exceto feriados) ou por correio eletrónico: [serwis@mpm.pl](mailto:serwis@mpm.pl), a fim de organizar a recolha do produto junto do queixoso (a expensas do fiador) - esta solução é particularmente recomendada quando o produto requer uma desmontagem profissional. O produto entregue ao fiador deve estar limpo. O fiador pode recusar-se a aceitar o equipamento sujo para reparação ou limpá-lo a expensas do queixoso.

- 11 O garante certificará no cartão de garantia a data da reparação em garantia.

Fabricante (fiador):

MPM AGD S.A.

Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polónia

tel. (22) 380 52 00, BDO: 000027599

[www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)

[mpm@mpm.pl](mailto:mpm@mpm.pl)

Fabricado na China.



**Hoffen**  
E X P E R T